

Şygryýet melekleri / makalajyklar toplумы – Nataliýa Azarowa

Category: Goşgular, Kitapcy, Şygryýet melekleri

написано kitapcy | 24 января, 2025

Şygryýet melekleri / makalajyklar toplумы – Nataliýa Azarowa

NATALIÝA AZAROWA



Rus zenan-şahyrasy, filologiýa ylymlarynyň doktory Nataliya Mihaýlowna Azarowa 1956-njy ýylyň 23-nji sentýabrynda Moskwada ylmy-populýar kitaplaryň awtory, inžener Mihail Dmitriýewiç Lembergiň maşgalasynda dünä indi.

Moskwanyň Döwlet pedagogiki uniwersitetiniň (MPGU) filologiýa fakultetini okap gutarandan soň, 2010-njy ýylda doktorlyk dissertasiýasyny («Конвергенция поэтического и философского текстов XX–XXI веков») gorady. MPGU-nyň rus dili kafedrasynda işledi, ol Russiýanyň Ylymlar akademiýasynyň dil öwreniş institutynyň uly ylmy işgäri bolup işleýär. Birnäçe okuw kitaplarynyň hem ýazylmagyna gatnaşan N.Azarowanyň ilkinji goşgular kitaby «Телесное-лесное» ady bilen çapdan çykdy. Onuň goşgulary «Новый мир», «Воздух», «Волга», «Арион» ýaly birnäçe edebi-çeper žurnallarda yzygiderli çap bolup durýar. 2011-nji ýylda «Соло равенства» atly goşgular kitaby okyjylara

ýetirildi.

2012-nji ýylda hytaý şahyry Du Fudan eden terjimelerinden soň, ispan şahyry Fernando Pessoaanyň «Deňiz odasy» eserini terjime edendigi üçin 2015-nji ýylda Andreý Belyý adyndaky baýraga mynasyp boldy. Şahyr häzirki zaman hytaý we ispan ýazyjy-şahyrlarynyň eserlerini terjime etmek boýunça uly işleri alyp barýar.

Birnäçe ýyllap Ispaniýada, Çehiýada, ABŞ-da ýaşady. Häzir Moskwada ýaşaýar.

Eserleri: «Телесное-лесное» (2004), «Цветы и птицы» (2006), «Буквы моря» (2008), «Соло равенства» (2011, шорт-лист Премии Андрея Белого), «Календарь» (2014), «Раззавязывание» (2014).

• **Nataliya Azarowanyň goşgularyndan:**

Количественное прерывание себя
соотносимо с количеством
воды в тихих заводях

искомая протяжённость истории
болевые точки болота

потерян в воду болт
днящиеся руки по воде

остановка неба
и на меня косые ссылки

каждой рыбой корягой
каждым китайцем с удочкой
мышью под вечерним столом
тростником настоящим
каждой половиной лета

дельта смешана в целый исток

женщине дано обособиться в ипостась
даже отдельную от Бога

половиной простой деметры

мамы

её работоспособности демиургической
её копания круглосуточного

мимо зимы

полосатой пирогой
полулодкой проплыть
на одном винте

о зелёном и жёлтом
трактат

бессмертие частное дело каждого

к вечно-зелёному с шишечками
привыкаешь быстро как к вечности
а через-час привычные кипарисы
исчезают в пользу пальто тополей

осень как осень
касаниями

на станции грязи
жёлтая насыпь события

просо событий
сыпалось с потолка

по дороге в мокром и жёлтом
накоплено немало добра

на основании этого
сделаны неводы

я временами бываю бессмертна

красные краны на сером
второе

брожение между баржами
баржи гружённые двумя огнями

с них доносятся гадательные надписи
зажги мой аварийный светильник
мой мост
фары рвутся сквозь арфу
шныряют
шнуры и верёвки снизу вверх вниз
долго шелестит плеск лессировки
настоящее всё на шарнирах
по краям бесконечность
слегка нечёткая
горы и воды

с утра все провалы стёрлись
провалы гор обозначились

дождь без гвоздей заполдень

небо полупотонуто
касаясь гор ваших подолов

так радостно теряя мысли пальцами
похоже мы переросли любимые подпорки

труд аккуратный аккуратный пёстрая
пыльца бунтарский труд

запрятаны в такие потонули

все вещи осели
сомкнуты порозни

так по серым волнам купаются

ваши наши новые лица

ёлка 2012

она была в беглом платье
на ней был невнятный срок
европейских бабочек

за ёлочным вином пошли
а то закроют
позолоченный поезд слышен

помехи как кисти тяжёлые сквозь
кустарный закат свой
как люди-католики
желают друг другу выжить
глядела

* * *

– послушай
вчера корявое-в-дереве
чуть не-до-тянуло-до речи
а из-под-нагнутого взгляда
розовых яблок цветы-на-земле
это она подножиями
опережала
вершины
– а мы запросто разговариваем

против молчания
трактат

А.
вот к примеру камень
освободи его от чувств
от множественного
доведи его до простоты
до бесконечной простоты
но тогда о нём и сказать нечего
и тогда он камень и не-камень
он тогда всё
вот ты и молчишь
не молчи
говори о камне

* * *

я твою мысль мыслю
я твёрдо мыслю
в твоей мысли
нетвёрдо другое
мыслю ли я с тобой
а как хотелось бы

древесина рассудка
рассохлась расщепилась расплющилась

живые пишут плохие
стихи

* * *

дух прикорнул задремал
вздох духа выдох духа
каникулы духа

движеньем промежутков
– и задохнулся
лежит бездыханный дух

новопослушные мужи
осуждая

выгнали ожили

а непослушные
облечены в нежилы в
гребенчатый орнамент
– и плывут
янтарным погребеньем
маршрут
накалывая рыбным
позвонком
камнем тягучим

и все перезябли
как будто

всё более боги. Şygryúet melekleri